

الحسين عليه السلام في التوراة والإنجيل

أ.د. سعاد عبد الكريم محمد (*)

المقدمة

الحسين بن علي بن ابي طالب الهاشمي القرشي (٣ شعبان عام ٤ هـ المدينة المنورة — ١٠ محرم سنة ٦١ هـ الموافق ١٠ أكتوبر ٦٨٥ م).

سبط النبي محمد رسول الاسلام وحفيده يلقب بسيد شباب اهل الجنة وخامس اصحاب الكساء وكنيته ابو عبد الله وابو الاحرار وسيد الشهداء . ولد في المدينة ونشأ في بيت النبوة. روى الترمذي في حديث حسن الجامع الصحيح ج ٥ ص ٦١٧ قال رسول الله ﷺ حسين مني وانا من حسين احب الله من احب حسيناً. حسين سبط من الاسباط) مسند احمد ٤/١٧٢ سنن ابن ماجه ١/٥١ المستدرك على الصحيحين للحاكم النيسابوري ٣/١٧٧ ان الله عز وجل زين الجنة بهما عليهما السلام مجمع الزوائد ٩/١٨٤ وكنز العمال ١٢/١٢١ تاريخ بغداد ٢/٢٣٥ تاريخ دمشق. ١٣/٢٢٨ وانهما عليهما السلام سيدي شباب اهل الجنة فضائل الصحابة ٧٦/٥٨ ومسنند احمد بن حنبل ٣/٣ سنن ابن ماجه ١/٤٤ سنن الترمذي ٥/٣٢١ المستدرك على الصحيحين ٣/١٦٧.

الحسن والحسين ريجانتا رسول الله ﷺ صحيح البخاري ٤/٢١٧ باب مناقب
الحسن والحسين (رضي الله عنهما) ٧/٧٤ باب رحمة الولد وتقبيله ومعانقته في سنن
الترمذي ٥/٣٢٢ ومسنند احمد ٢/٨٥ والسنن الكبرى للنسائي ٥/٤٩ نظم درر
السمطين ١٩٩ وكنز العمال ١٢/١٢٣ والصواعق المحرقة ٣٧

وانهما بضعة من رسول الله ﷺ سنن ابن ماجة ٢/١٢٩٣ ومسنند احمد بن
حنبل ٦/٣٤٠ الطبقات الكبرى لابن سعد ٨/٢٧٨.

ونجد اسم الحسين عليهما السلام على سفينة نوح ولوح سليمان ففي اللغة العبرية
يوجد الفعل الثلاثي **חָסַן** ومعناه حسن^(١) ووردت الكلمة **חָסַן** وهي صفة مذكورة
ومعناها = حسن، جيد، طيب^(٢).

وفي قاموس العهد القديم التوراتي هناك الفعل الثلاثي السالم البسيط **חָסַן**
ومعناه = حَسُنَ وفي اللغة الآرامية هناك الفعل **חָסַן** ومعناه = حسن، أصبح جميلاً
اما في السريانية فهناك الفعل شفر ومعناه حسن.

وفي قاموس العهد القديم وردت كلمة (**חָסַן**) وهي اسم ومعناها =
حُسِين^(٣)، وجاء ذكر هذه الكلمة **חָסַן** (الحسين) في العهد القديم في سفر ميخا
١١:١ وهي اسم ايضاً.

"**בְּכָרִי לָכֶם יוֹשֶׁבֶת נְשִׂיךְ....**".

(**أُعْبِرِي يَا سَاكِنَةَ شَافِيرَ....**).

وجاء اسم الحسين على لوح سليمان (ياه حاسين ابارفو...اي يا حسين
أحسن)^(٤).

الحسين عليه السلام في التوراة:

نجد في سفر ارميا ١:٤٦-٧، ١٠

"أَوَّسَرَ هִנֵּה דָבָר - יְהוָה אֵל - יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא، עַל-הַגּוֹיִם. לְמַצְרַיִם، עַל-חֵיל פָּרְעֹה נָכוּ מֶלֶךְ מִצְרַיִם، אֲשֶׁר-הָיָה עַל-נְהַר-פָּרָת، בְּכַרְכַּמֶּשׁ--אֲשֶׁר הָכָה، בְּבוּכְדָאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל، בְּשָׁנַת הָרְבִיעִית، לַיהוֹנִקִּים בֶּן-יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה. עָרְכוּ מִגֵּן וְצִנָּה، וּגְשׁוּ לְמַלְחָמָה. אָסְרוּ הַסּוֹסִים، וְעָלוּ הַפָּרָשִׁים، וְהִתְיַצְבוּ، בְּכוֹבָעִים؛ מָרְקוּ، הָרִמָּחִים، לְבָשׁוּ، הַסַּרְיִנֹת. מִדּוּעַ רָאִיתִי، הִמָּה חֲתִים נֹסְגִים אַחֲרָי، וּגְבוּרֵיהֶם יִפְתּוּ، וּמָנוֹס נָסוּ וְלֹא הִפְנוּ--מִגּוֹר מִסָּבִיב، נָאֻם-יְהוָה. אֵל-יָנוֹס הַקָּל، וְאֵל-יִמְלֹט הַגִּבּוֹר؛ צָפוּנָה עַל-יַד נְהַר-פָּרָת، כְּשָׁלוּ וְנָפְלוּ. מִי-זֶה، כִּי־אֵרָא יַעֲלֶה; כְּנֻהֲרוֹת، יִתְגַּעְשׂוּ מִיָּמָיו.... וְהַיּוֹם הַזֶּה לֹא־דָנִי יְהוָה צְבָאוֹת، יוֹם נִקְמָה לְהַנָּקֶם מִצְרַיִם، וְאֶכְלָה חֶרֶב וְשָׂבָעָהּ، וְרוּחַ מִדָּמָם: כִּי יָבֹחַ לֹא־דָנִי יְהוָה צְבָאוֹת، בְּאֶרֶץ צָפוֹן--אֵל-נְהַר-פָּרָת"

الفرات:

احد الانهار الكبيرة في آسيا الغربية يتألف من مجتمع جدولين في اسيا الصغرى هما مراد صو (اي ماء المراد) شرقا ومنبعه بين بحيرة وان وجبل اراراط في ارمينيا وقره صو (اي الماء الاسود) غربا ومنبعه في شمال شرقي ارضروم . وهما يجريان في اتجاه غربي ثم يجتمعان فتجري مياههما جنوبا مخترقه سلسلة جبال طوروس الجنوبية. ثم يجري النهر الى الجنوب الشرقي وينضم اليه فروع عديده قبل مروره في الارض السورية حيث ينضم اليه نهر البليخ ثم الخابور . ويتحد معه في العراق نهر دجله فيشكلان شط العرب . وطول الفرات بكامله ١٨٠٠ ميل. وكان الفرات كما صورته العهد القديم احد انهار عدن تكوين: ٢:١٤ وكان يسميه العبرانيون (النهر الكبير) وكان الحد الفاصل بين الشرق والغرب. بين مصر وبلاد

اشور بابل . فكانت كل من هاتين القوتين تسعى لامتلاك الأراضي الواقعة بين وادي مصر والفرات . وكان أحد حدود المملكة السلوقية ويعتبر الحد الشرقي للامبراطورية الرومانية. وكانت بابل اعظم مدينه على شواطئه ثم كركميش عاصمة الجيش على الحدود التركية قبالة طرابلس اللبنانية اليوم . التي شهدت معارك عدّة اشهرها المعركة التي انتصر فيها نبوخذ نصر الكلداني على فرعون نخو المصري ٥٠٥ ق.م^(٥).

كركميش : عاصمة الحيثيين الشرقية وكانت غربي نهر الفرات عند فرضه في النهر وشمالى مكان التقائه بساجور. (كركميش): هي مدينة مقدسة على نهر الفرات^(٦) ولما كانت ذات موقع تجاري هام، فقد اصبح غنتها عظيماً. وقد استولى منها اشور ناصر بال ملك اشور (٨٨٥-٨٦٠) جزيه كبيره جدا ، ولما استولى عليها سرجون عام ٧١٧ ق.م. سقطت بسقوطها الامبراطورية الحيثية اشعيا ١٠:٩ وقد هزم فيها نبوخذ نصر الفرعون نخو ملك مصر في موقعه عظيمة حاسمه عام ٦٠٥ ق.م وسميت كركيسوم عند الرومان . ويدعى موقعها اليوم جرابلس.

يهويقيم יהויקים : اسم عبري معناه (يهوه يقيم) ملك يهوذا ويدعى يويقيم ويوقيم واسمه الاصلي الياقيم (الله يقيم) وقد غير فرعون نخو اسمه وسماه يهويقيم عندما اجلسه على عرش يهوذا ملوك الثاني ٢٣:٣٤ وبعد خلع أخيه يهوذاحاز الثاني(شلوم) وبدا ملكه سنة ٦٠٨ ق.م وكان عمره ٢٥ سنة . وقد ارهق الشعب بالضرائب ليدفع الجزية لسيده المصري . وكان تحت الجزية لفرعون ثلاث سنين وابتعد عن يهوه الذي عبده اباؤه بأمانة ورجع الى عبادة الأوثان.

وكتب ارميا درجا انذره فيه بالدينونه الالهيه اذا لم يندم عن شره ويتب عنه، غير ان يهويقيم استخف بالدرج والانذار. وبعد ان اصغى تلاوة ثلاثة سطور منه شقه وطرحه في النار، وكانت بابل آنذاك قد بسطت سلطانها على اسيا . وفي السنة الرابعة من ملك يهويقيم هزم نبوخذ نصر نخو في معركة كركميش ٦٠٥ ق.م

وزحف بعدئذ على اورشليم واخضع يهوياقيم واذله وكانت هناك اخطار اخرى
تحقق بالملكة^(٧).

النيل :

وبالفعل فقد أشار بعض الباحثين إلى مثل هذه الأنهار القديمة فقد "كان
يتفرع من الفرات فوق بابل، شط النيل، زمن نبوخذنصر الثاني" ماراً بمدينة كيش
متفرعاً من الأراختو أحد فروع الفرات قبل وصوله إلى نهر سورا، وكان يجري
جنوباً بشرق حتى يقترب من مدينة النعمانية. أما الصراة الكبيرة فالتسمية تشير
إلى قناة عرف امتدادها فيما بعد مدينة النيل "نهر النيل" وتسمى أحياناً بـ"الصراة
العظمى"، وهي قناة من حفر فيروز بن جدليس النبطي. وصراة جاماسب القناة
التي تأخذ مياهها، والتي بنى الحجاج بن يوسف الثقفي على ضفافها مدينة النيل.
وهي المعروفة اليوم باسم شط النيل ويعقب قائلًا: "أظنها هي الصراة العظمى.
وليس معروفًا على وجه التحديد معنى الصراة، إلا أن كثيراً من التسميات التي
سبق وجودها في المنطقة قبل حقبة الفتوحات الإسلامية الكبرى بقيت تعرف
بأسمائها الأصلية فارسية أو آرامية، حيث كان الفرس يسيطون سيطرتهم
السياسية على بلاد ما بين النهرين قبل الفتح مباشرة؛ على شعب دعاه العرب في
أدبياتهم بـ"النبط" وكان يتكلم الآرامية. وهناك بعض المعلومات عن انهار قديمة
أخرى في ارض بابل، فوادي السبت "نهر عظيم في ارض بابل، تسكن عليه أمم
كثيرة من بني إسرائيل. فتوجد إشارة إلى وقوع إحدى المنشآت أو المعابد الدينية
اليهودية المهمة؛ هو مرقد النبي حزقيال. الواقع على ضفة فرع من نهر الفرات يدعى
"كيبار"، وهو "نهر النيل الحالي احد فروع الفرات، وكان يعرف قديماً باسم "
Narkabari "نركبر" وهو تعبير اقرب إلى النهر الكبير^(٨).

إن تسمية "كبار" وردت في سفر حزقيال ١: ١ (وיהי בשלשים שנה ברביעי

בחמישה לחדש ואני בתוך הגולה על-נהר כבר).

في الخامس من الشهر الرابع من السنة الثلاثين وانا من المسيبين على نهر
كبار.

גם 10: 15

(....החיה אשר ראיתי בנהר- כבר:)

الكائنات الحية التي رأيته عند نهر كبار.

تحليل النص:

גוי : גויים شعب غير يهودي، غرباء، ابن شعب آخر، ليس يهودי בן
שושן עמ"92⁽⁹⁾.

נכו ملك نخو

לרכו: לרך אעד, نظم, معركة, امور مرتبه بنظام معين. בן שושן עמ"540

מגן: درع, قطعه جلديه او معدنيه يحملها المقاتل بيده ليحمي جسمه من
ضربة السيف او

من ضربة السهم او الحجار....בן שושן עמ"340

נצה : ترس, درع, قطعة معدنية للحماية من ضربة العدو. בן שושן
עמ"604

גשו למלחמה : اقتربوا للحرب גש فعل أمر من الفعل גש اقترب,
قدم בן שושן עמ"445

אסר : سجن, ربط, (ربط البهيمة للعجلة) אי אסרג אסרו ההסוסים
אסרגו الخيول בן שושן עמ"37

העלו הפרשים : עלה, صعد, ارتفع, אי ארכבו יאפרסאן. בן שושן עמ"522
פרש : فارس, راكب على حصان وفي العصر الوسيط يدعو بالتميز كالבطل

في الحرب

בן שושן עמ"584



נצלב: יקף, خط مستقيم, منتصب והתיצבו انتصبوا בן שושן עמ"ל 466
התיצבו בכובעים: انتصبوا بالخوذ, כובע: غطاء للرأس لرجل الحرب. בו
שושן עמ"ל 287

מרקו הרמחים: מרק : صقل, لمع, رمح فعل امر للجماعه اي اصقلوا
الرماح בן שושן עמ"ל 425

סרינות: دروع סריון: שריון. מגין درع يحمي الاصابات בן שושן עמ"ל 504
המה: رעش ارتباك בן שושן עמ"ל 153

חת: فחד, יריאה. חתה خوف בן שושן עמ"ל 242

יכתו: نكة من يصاب من احد ما ولا يستطيع العوده נכה במלחמה מן
יصاب بالحرب.

ויבקי مصابا נך شرير. مخادع בן שושן עמ"ל 457

נכה: הכה ضرب/قتل/جرح/هزم قوجمان ص 548
מנוס: فرار, هرب, ملجا قوجمان ص 548 בריחה להמלט בן שושן
עמ"ל 388

מגור: موكرع, موشמד, خوف, هلع, رعب בן שושן עמ"ל 338
ימלט: سينجو مستقبل نפלأ אל ימלט لن ينجو בן שושן עמ"ל 458

כשלו: فشلوا נכשל فشل, בן שושן עמ"ל 458

נפל: سقط, وقع من الاعلى בן שושן עמ"ל 464
יתגעשו: געש, רעש, רגז, סער رعد, ارتجاج, هياج, ثوره בן שושן
עמ"ל 106

אבידה: अबد, נשמד, هلك בן שושן עמ"ל 1

התהללו: اصطدموا הלל اهتاج, غضب, اصطدم בן שושן עמ"ל 152

רכב: مركبة, عجلة מרכבת מלחמה عجلة حرب אבן שושן עמ"ל 675

נקמה להנקים: ينتقم انتقاماً نكس: לקח נקמתו ממנו ينتقم منه

אבן שושן עמ"469

מצרו: من أعدائه צר: אויב: שונא עדו אבן שושן עמ"608
ואכלה ושבעה ורותה: تأكل وتشبع وترتوي .افعال ماضيه دخلت
عليها واو القلب فقلبتها الى افعال مضارعه .

אכל: לעס מזון ובלע אותו אכל طعاما وابتלعه אבן שושן עמ"23

שבע: ספק רעבוננו שבע.سد جوعه אבן שושן עמ"694

רוה: שבע השתיתו ارتوى אבן שושן עמ"666

צבא: جيش יהוה צבאות رب الجنود אבן שושן עמ"590

ה צבאות: דוד שגיב . עמ"1487

זבח: קרבן . قربان . אבן שושן עמ"186

الترجمة:

(قال الرب الى ارميا النبي على الأمم الغريبة (من غير اليهود)لمصر على
جيش فرعون نحو ملك مصر الذي قتله نبوخذ نصر ملك بابل عند نهر الفرات
في كركميش في السنة الرابعة لعهد ليهوياقيم بن يوشياه ملك يهوذا .

اعدوا الدرع والترس وتقدموا للقتال : اسرجوا الخيول واركبوا ايها الفرسان
وانتصبوا بخوذكم واصقلوا الرماح والبسوا الدروع : لماذا أرى ضجة مرتعبين
وانسحبوا الى الوراء وابطالهم مصابون وهربوا هروبا ولم يلتفتوا هلعاً من حولهم
قال الرب : السريع لا يهرب والبطل لا ينجو شمالاً على نهر الفرات فشلوا سقطوا
من هذا كالنيل يصعد كالانهار تتلاطم مياهها : هذا اليوم للسيد خالق السموات
والأرض يوم نقمة لانتقامه من أعدائه فيأكل السيف ويشبع ويرتوي من دمائهم
لان للسيد الخالق قربانا (ذبيحة) في أرض الشمال الى نهر الفرات).



روى الشيخ الصدوق بسنده عن سالم بن أبي جعدة قال: سمعت كعب الأحبار يقول إن في كتابنا أن رجلاً من ولد محمد رسول الله يقتل ولا يحف عرق دواب أصحابه حتى يدخلوا الجنة فيعانقوا الحور العين، فمر بنا الحسن فقلنا هذا هو؟ قال لا، فمر بنا الحسين، قال نعم.

البحار ٢٢٤ / ٤٤ ناقلًا عن كتاب الأمالي للمجلسي ٢٩ رقم ٤ وينظر البحار ج ٤٥/٣١٥ و ٣١٦.

خبر كعب الاحبار: روى الذهبي والهيثمي والعسقلاني وابن كثير عن عمار الدهني قال: مر علي عليه السلام على كعب الأحبار فقال: يقتل من ولد هذا رجل في عصابة لا يحف عرق خيولهم حتى يردوا على محمد صلى الله عليه وآله فمر حسن فقالوا هذا؟ قال لا، فمر حسين فقالوا: هذا قال نعم.

تاريخ الطبري ٢٢٣/٦ وترجمه الامام الحسين بمعجم الطبراني الكبير تأليف ابي القاسم سليمان بن احمد تاريخ ٣٦٠ هـ ج ٦١ ص ١٢٨ وطبع ضمن مجموعة باسم (الحسين والسنة) وكتاب فضائل امام الحنابلة احمد بن حنبل وفي تاريخ ابن عساكر ج ٦٤١.

الحسين عليه السلام في الانجيل:

نجد في رؤيا يوحنا ٩:٥ — ١٤

"وَنَشَرُوْهُ شِيْرَ تَدَش: رَاوِي اَمَّه لَكَحَت اَتَ السَّكَّرِ وَلَفَتَحَ اَتَ حَوْتَمِي، فِي اَمَّه نَشَحَسَتْ وَبَدَمَدَ كَنِيَتْ لِاَلِهِيْم مَبْنِي كُلْ نَشَبَتْ وَلَشُوْخَ مَكَلْ عَم وَاَمَّه وَعَشِيَتْ اَوْتَم مَمْلَكَتْ كَهَنِيْم لِاَلِهِيْنُو وَمَلَكُوْ عِلْ هَاَرْز.

رَأَيْتِي وَشَمَعْتِي قَوْلَ مَلَأَكِيمَ رَبِّيم سَبِيْبَ لَفَسَا وَلَحِيُوْتِ وَلِزَكَنِيْم — مَسْفَرَم رَقَبُوْتِ رَقَبُوْتِ وَأَلْفِيْ أَلْفِيْم، وَهَم أَوْمَرِيْم بِقَوْلِ غَدُول: رَأَوِي هَشَا

הטבוח לקבל גבורה, עֲשֶׂה וְחַכְמָה וְיִקָּר וְכָבוֹד וְהַכְרָכָה, וְכָל בְּרִיָּה אֲשֶׁר
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּמִתַּחַת לָאָרֶץ וְעַל הַיָּם וְכָל אֲשֶׁר בָּהֶם, שְׁמַעְתִּי אוֹמְרִים:
לִי־יֵשֵׁב עַל הַכִּסֵּא וְלִשְׁהַת הַכְרָכָה. וְהִיקָר וְהַכְבוֹד וְהַעֲזֵז לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים". וארבע
החיות אמרו: "אמן" והזקנים נפלו והשתחוו.

تحليل النص:

נשחטת: דֻּחַתָּה עַל וְזָנ נִפְעַל נִפְעַל מִבְּנֵי לַמַּجְהוּל לֹא יִסְתַּחֵם קִלְמָה
זֶבַח זֶבַח בִּל קִלְמָה שִׁחַת הַלִּי אֲשֶׁד מִן זֶבַח . וְהוּא זֶבַח הַשָּׂה בָּאֵלָה חָדָה.
וְאִסְל הַפֻּעַל שִׁחַת

שחט: זבחה. המית בעל חיים במכשיר חד זבחה החיון בָּאֵלָה חָדָה
אבן שושן עמ"ס 706

נשחטת: שחט זבחה. נחרא גַּתִּיל זֶבַח הַדְּבָאָה אוֹ הַנַּעֲבָה. נחרא. גִּזֵּר . סִפְק
שגיב עמ"ס 1761

שבט: סִבְט . קִבִּילֵה . עֲסָא . מְגֻמָּה אבן שושן עמ"ס 693
לשון: לִסָּן . לִגָּה לִשׁוֹן נִקִּיה . לִשׁוֹן מְדוּבָרֶת אבן שושן עמ"ס 328
עם: אִמָּה . קִבּוּצָה גְּדוּל שֶׁל בְּנֵי-אָדָם אֲשֶׁר לָהֶם מוֹצֵא אֶחָד שֶׁבֶת . אִמָּה .
מְגֻמָּה מִן הָנָס יִרְבְּטֵהֶם וְגוֹד וָאֶחָד אבן שושן עמ"ס 525
ממלכת: מַמְלָכָה מַמְלָכָה . מִדִּינָה . אֶרֶץ קִבִּירָה (סִלְטָן מֶלֶךְ לַמַּמְלָכָה) אבן
שושן עמ"ס 385

ממלכת כהנים: הַמִּדִּינָה הַלִּי יִתְרָסָהּ רִגָּל דִּינִי כַּהֵן: רִגָּל דִּינִי הַמְּסוּח
בַּלִּזִּית הַמִּקְדָּס . הוּא הַדִּלִּיל לַמַּעֲרָה הַרְבֵּה לַשִּׁבְתִּי אבן שושן עמ"ס 287
ומלכו על הארץ: סִימְלִקוּן עַל הָאֶרֶץ . מֶלֶךְ: מֶלֶךְ יֵשֵׁב עַל כִּסֵּא
הַמְּלוּכָה . גִּלְסָה עַל כִּרְסֵי הַמַּמְלָכָה . מִשְׁלָה עַל עִם בְּתָאֵר מֶלֶךְ חֲכָם עַל שִׁבְתִּי



بصفة ملك ابن شوشن عم"382

טבוּחַ: שחוט. מזבוח ابن שושן עמ"245

גבורה: القوة. البطولة. כוח. חזק. הגבורה: תאר כבוד לאלהים صفة

القوة والعظمه للرب ابن شوشن עמ"87

לאשר: الغنى. الثروة הון. כסף רב ابن שושן עמ"544

חכמה: الحکمة. المعرفة. פקיחות. תבונה. ידיעה ابن שושן עמ"216

ברכה: البركة والحمد נסח קבוע של שבח והודיה לאלהים صياغة

محددة للثناء والشكر لله ابن شوشן עמ"82

الترجمة:

(وَعُثُوا أَغْنِيَةً جَدِيدَةً: "أَنْتِ تَسْتَحِقُّ أَنْ تَأْخُذَ الْكِتَابَ وَتَفْتَحَ خَتْمَهُ لِأَنَّكَ دُحِّجَتْ وَبَدَمَكَ الَّذِي سَفِكَ اشْتَرَيْتَ لِلَّهِ أَنْاسًا مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ وَلُغَةٍ وَشَعْبٍ وَأُمَّةٍ.

وجعلتهم مملكة من الأخيار المقدسين لله "وَسَيُמْلِكُونَ عَلَى الْأَرْضِ" فنظرت وسمعت أصوات كثيرة من الملائكة وهم يحيطون بالعرش وبالكائنات الحية الأربعة والشيخ وكان عددهم آلاف مؤلفه " وهم يقولون بأعلى صوتهم: " للحمل المذبوح يحق له أن ينال القدرة والغنى والحكمة والبطولة والاكرام، له البركة والحمد.

ثم سمعت كل المخلوقات في السماء وعلى الأرض وتحت الأرض وفي البحر، كل المخلوقات في الكون تقول: (العزة والكرامة والقوة لحمل الفداء الجالس على العرش الى ابد الابدين) فقالت الكائنات الأربعة الحية (أمين) وركع الشيخ (ساجدين).

نجد في سفر ارميا بقوله (سيملكون على الارض) بصيغة الجمع وخص بهم

الاخيار المقدسين لله الذين اختارهم الله دون غيرهم.

ونجد في سفر التكوين (١٧ : ٢٠) سيملكون على الارض اثنا عشر خليفة

(וְלִישְׁמַעֲאֵל שְׁמֵעֲתִיד הִנֵּה בִּרְכָתִי אִתּוֹ וְהַפְּרִיתִי אִתּוֹ וְהִרְבֵּיתִי אִתּוֹ
בְּמֵאד מְאֹד שְׁנַיִם-עָשָׂר נְשִׂאִם יוֹלִיד וְנִתְּתִיו לְגוֹי גָּדוֹל):

((وَأَمَّا إِسْمَاعِيلُ فَقَدْ سَمِعْتُ لَكَ فِيهِ. هَا أَنَا أَبَارِكُهُ وَأُثْمِرُهُ وَأُكَثِّرُهُ كَثِيرًا
جَدًّا. اثْنِي عَشَرَ رَئِيسًا يَلِدُ، وَأَجْعَلُهُ أُمَّةً كَبِيرَةً)).

الترجمة الحرفية للنص :

(وسمعت لك في اسماعيل ها أنا أباركه وأثمره وأكثره بكثير كثير واثني
عشر رئيساً سيلد وسأجعل منه شعباً كثيراً).

ولو كان النص كما يأتي (وسمعت لك في اسماعيل ها انا اباركه واثمره
واكثره بمحمد سيلد اثني عشر رئيسا وسأجعل منه شعبا كثيرا).

كلمة (מֵאד): جد ا واذا (מֵאד מֵאד): جدا جدا او كثيرا جدا كما نجدھا
في سفر الخروج ١٩ : ١٨ (.... כַּעֲשֹׂן הַכֶּבֶשׂן וַיַּחֲרֹד כָּל - הָהָר מֵאֵד)
(....كدخان الاتون واهتز الجبل اهتزازاً شديداً او جدا) اما اذا دخل حرف الباء
(בְּמֵאד מֵאֵד) : بجدا جدا او كثيرا جدا نجد في سفر التكوين ١٧_٢ (וַאֲתַנְּה
בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ וְאַרְבֵּה אֹתְךָ בְּמֵאֵד מֵאֵד):

هذه ترجمة العهد القديم (فأجعل عهدي بيني وبينك وأكثر نسلك ب جدا
جدا)، أما الترجمة للنص فتكون (فأجعل عهدي بيني وبينك وأكثر نسلك
بمحمد).

وفي التكوين ١٧_٦ (והפּרתי אותך במאד מאד ונתתיך לגוים ומלכים
ממך יצאו)

هذه ترجمة العهد القديم، (سأنيك كثيرا جداً وأجعلك أمماً وملوكاً من نسلك يخرجون) اين ترجمة حرف الباء الذي دخل على (בבבבבבב). فالترجمة الحرفية تكون (سأنيك بكثير جداً وأجعلك أمماً وملوكاً من نسلك يخرجون). أمّا ترجمة النص فلا بدّ من أن تكون (سأنيك بمحمد وأجعلك أمماً وملوكاً من نسلك يخرجون).

- انّ حرف الباء لا يدخل على (בבבבבבב) الا نادرا وعندما تكون في بداية الجملة هذا من جهة وكونه لا يتناسب مع سياق الجملة ثانياً ويدل على ان الكلمة المحذوفة هي اسم لشخص لان السياق يتحدث عن نسل ورؤساء وشخص النبي اسماعيل الذي سيجعل منه شعباً كبيراً والاسم المناسب الذي لا يختلف عليه مع السياق والمعنى هو بمحمد الذي سيلد اثني عشر رئيساً.

٢- بحساب الجماتيريا: نجد (בבבבבבב) الحروف هي (ب، م، ا، د) (م، ا، د) بحساب الجماتيريا: نجد (בבבבבب) الحروف هي (ب، م، ا، د) (م، ا، د) يساوي حروف اسم النبي محمد ﷺ (م، ح، م، د) = ٤٠ + ٤٠ + ٤٠ + ٤٠ = ١٦٠ وايضا حروف كلمة (לגוי גדול) أمة كبيرة) فإنها مساوية للقيمة العددية لحروف اسم النبي ﷺ = ٩٢ (١٠).

٣- الانتقال الى حرف الباء (ב) لأنّ في الكنيسة يعظمون التوراة والصلاة بواسطة الأقوال المقدسة المعمول بها اسم دائم في الصلاة، ويستمر بالاسم لتقديس الاسم والتبرك. ליקומי הלכות. חלק אורח חיים. הלכות בית ד. .

نجد في قوله تعالى سورة (القصص / ٥):

﴿وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ﴾.

وفي سورة الانبياء (١٠٥): ﴿وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ﴾.

قال الرسول ﷺ (انا سيد النبيين وعلي سيد الوصيين وان أوصيائي بعدي
اثنا عشر أولهم علي وآخرهم القائم المهدي) صحيح مسلم ج ٢ ق ١٩١ ط مصر ،
١٣٤٨ هجرية.

يقول القس انطونيوس فكري في شرح الكتاب المقدس العهد الجديد : ان
للكتاب سبعة ختوم فالمستحق أن يفتح ختومه هو الذبيح. ويمكن تعريف
الكتاب بأنه مقاصد الله نحو الناس ، ويشمل معاملات الله مع البشر في الماضي
والحاضر والمستقبل ، ويكون قوله من وراء الأحداث الماضية . وقوله من داخل
الأحداث المستقبلية وهو سفر محتوم. فنحن لانعرف شيئاً عن المستقبل ، وحتى
الماضي فنحن نعرف فقط ما وصلنا من أخبار لكننا لانعرف كل شيء ، والا لماذا
حدث ما حدث . انه يديرها بمنتهى القدرة والقوة فاليمين رمز للقوة. وما يطمئن
البشر بأن مصائرهم في يد الله القوية محتوما بسبع ختوم كانت العادة ان يختموا
السفر (الدرج) بأختام من الشمع الاحمر ضمناً لسريتها، والمعنى هنا يشير
لغموضها، ولا أحد لا في السماء ولا على الارض ولا تحت الارض قادر ان يفتح
الختوم ويفتح السفر ، فلا احد . ورأيت ملاكا .. ينادي .. من هو مستحق ان يفتح
السفر = هنا نرى محبة الملائكة واهتمامهم بالبشر ، هم يريدون ان يطمئنوا
ويعرفوا المجد المعد للبشر . والأحداث الرهيبة التي ستحدث لهم وكيف سينجون
البشر. وهل سيثبتون على الايمان مع كل هذه الآلام والاضطهادات ، والملاك يعلم
ان السفر خاص بالبشر فعلامات الأمة وسفك دمه ما زالت باقية، وما زال يحمل
اثار فدائه وجراحاته ليراها الاشرار ويندمون ويراها المخلصون سيسيرون نحو
دربه المنجي وان الرقم ٧ هو رقم الكمال ، اذا فسبعة ختوم تشير لكمال الغموض
ولكن وجوده عن يمين العظمة الالهية يدل على منتهى اهتمام الله به، وبالمكتوب
فيه.

من هو مستحق ان يفتح السفر: اعلانا عن خطورة ورهبة وعظمة المكتوب

نلاحظ في هذه الفقرة بأن هذا الذي سيذبح ويسفك دمه سوف يشتري بدمه الذي سفك أناس كثيرون من كل قبيلة ولغة وشعب وأمة . وسيملكون على (الارض...)

وسياق القول هذا בְּשִׁחַטָּה דְּבִחַת קַנְיָה שְׁתִּית שִׁי'اً جَائِراً في الكتب السماوية كما نلاحظ في القرآن الكريم في قوله تعالى سورة التكوين: ٢١ ﴿إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ﴾.

أن من عظمة هذا اليوم وهوله و كونه عجبا فهو مؤجل ليوم الفصل أو القيامة)^(١١).

سورة يس: ٥١ ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ﴾.

کربلاء و مسمیاتھا:

١- كربلاء: قال ياقوت الحموي (فأما اشتقاقه فالكربلة رخاوة في القدمين

يقال: جاء يمشي مكربلاً، فيجوز على هذا النحو ان تكون ارض هذا الموضع رخوه فسميت بذلك ويقال تكربلت الحنطة اذا هزرتها ونقيتها فيجوز على هذا ان تكون هذه الارض منقاة من الحصى والدغل فسميت بذلك

اما ابن منظور: هام : جمع الهامة أعلى الراس وفيه الناصية والقصة كذلك فوادح : جمع فادح والفادح هو امر يبهظ، يؤلم^(١٢).

قال الاب اللغوي انستاس الكرمل: إنّ كربلاء منحوتة من كلمتين من (كرب وال - ٢٦٦ ٢٤) اي حرم الله او مقدس الله^(١٣) ولكن الترجمة الصحيحة هي (قربان الله) كما سنوضح لاحقاً.

انّ الدكتور مصطفى جواد كثيراً ما يميل الى الأخذ بتفسير الاب اللغوي انستاس ماري الكرمل الذي فسر كربلاء بأنها منحوتة من كلمتين (كرب - ٢٦٦) التي تعني حرم باللغة الآرامية. (وال - ٢٤) الذي معناه (الاله) عند الآراميين الساميين وبذلك تكون لفظة كربلاء حرم الاله^(١٤) وهنا أيضاً الترجمة الصحيحة هي (قربان الله) كما سنوضحها في اللغات الأخرى بواسطة القواميس والمعاجم

وقيل كربلاء منحوتة من (كور بابل) ٢٠٦ ٢٢٦ اي منطقة بابل.

وفي السريانية:

كُورًا: كورة ناحية معناها مقاطعة ، ارض^(١٥).

كُورًا: أرض، مقاطعة^(١٦).

كُورًا or كُورًا ، 'district ، 'neighborhood ، 'land ، 'country esp. the country round a city.^(١٧)

كُور: ، 'a region ، 'district Mk. i5^(١٨) .

كربلاء في الأكديّة:

ان اسم كربلاء في الأكديّة (كربوايلي) = تقديم القربان
كربوا = قربان ، ايلي = اله اي بمعنى قربان الاله
والأكديّة هي : البابليّة + الاشوريّة^(١٩).

اما في السومريّة:

في السومريّة = التضحية ، القربان = Siskur Amar
قربان ، تضحية = Siskur
عجل = Amar^(٢٠)

اما في العبريّة فهو:

קרב אל = قربان الله
קרב = נזבח ، הבא לקרבן = ذبح ، قدم قرباناً^(٢١) .
אל = الله

קרב = قدم ضحية^(٢٢) .

קרב = ضحى ، نحر ، قدم قرباناً^(٢٣) .

اما في الآرامية

קורבןא : קרב = קרבן قربان^(٢٤)

وفي السريانية:

قُورْبُنَا دَالُؤَا = قربان الله^(٢٥)

٢- نينوى: قال ياقوت الحموي وبسواد الكوفة ناحية يقال لها نينوى منها
كربلاء التي قتل بها الحسين عليه السلام ونينوى من الاسماء الاشورية. وذكر ابن منظور
نينوى: اسم قرية معروفة بجذاء كربلاء^(٢٦).

٣- الغاضرية: قال الحموي انها منسوبة الى غاضرة من بني أسد وهي قرية من نواحي الكوفة قريبة من كربلاء وهذا الوصف يدل على ان الغاضرية انشأت بعد انتقال قبيلة بني اسد الى العراق في صدر الاسلام. وهي في شمال كربلاء الى شمالها الشرقي. وتبعد عنها أقل من نصف كيلو متر. انظر ابن منظور. المعجم الوسيط . القاهرة ١٩٩٨ .

٤- عمورا: روى قطب الدين الراوندي بسند عن جابر عن الامام الباقر عليه السلام قال: قال الحسين بن علي عليه السلام لأصحابه قبل أن يقتل: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا بَنِي أَنْكَ سَتَسَاقُ إِلَى الْعِرَاقِ وَهِيَ أَرْضُ التَّقَى بِهَا النَّبِيُّونَ وَأَوْصِيَاءُ النَّبِيِّينَ وَهِيَ أَرْضُ تَسْمَى عَمُورًا وَأَنْكَ تَسْتَشْهَدُ بِهَا وَمَعَكَ جَمَاعَةٌ مِنْ أَصْحَابِكَ لَا يَجِدُونَ الْمَسَّ الْحَدِيدَ وَتَلَا (قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ) تَكُونُ الْحَرْبُ عَلَيْكَ وَعَلَيْهِمْ بَرْدًا وَسَلَامًا وَابْشُرُوا) المعجم الوسيط . ابن منظور. مصدر سابق.

٥- ارض بابل: روى ابن عساكر ان عمره بنت عبد الرحمن كتبت الى الامام عليه السلام تعظم عليه ما يريد ان يصنع من إجابة أهل الكوفة وتأمره بالطاعة ولزوم الجماعة وتخبره بأنه يساق الى مصرعه وتقول اشهد حدثتني عائشة انها سمعت رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول يقتل حسين بأرض بابل (...).

٦- شط الفرات: اخرج بن ابي شيبه بسند عن عبد الله بن يحيى الحضرمي عن أبيه انه سافر مع علي عليه السلام وكان صاحب مطهرته حتى حاذى نينوى وهو منطلق الى صفين فنادى صبراً أبا عبد الله فقلت ماذا أبا عبد الله. فقال دخلت على النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وعيناه تفيضان قال: قلت يا رسول مال لعينيك تفيضان أغضبك أحدٌ. قال: قام من عندي جبرائيل فأخبرني أنّ الحسين عليه السلام يقتل بشط الفرات فلم أملك عيني أن فاضتا. المقتل للخوارزمي ١٦٣/١_١٦٤. ابن منظور. مصدر سابق.

٧- أرض العراق: أخرج أبو نعيم الاصبهاني في دلائل النبوة بسنده عن

سحيم عن انس بن الحارث قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: إنّ ابني هذا يقتل بأرض العراق فمن أدركه فلينصره. البداية والنهاية، ج ٦.

٨- ظهر الكوفة: أخرج ابن قولويه بإسناده عن سعيد بن عمر الجلاب عن الحارث الأعور قال عليّ عليه السلام: بأبي وأمي الحسين مقتول بأرض الكوفة والله كأني أنظر إلى الوحوش مادة أعناقها على قبره من أنواع الوحوش يبكونه ويرثونه ليلاً حتى الصباح فإذا كان كذلك فإياكم والجفاء). مستدرك الوسائل : ج ١٠، ص ٢٥٨ بـ ٢٧، ١١٩٦٥.

٩- النواويس: في معجم اللغة العربية المعاصرة والمعجم الوسيط ومختار الصحاح ولسان العرب.(تحت حرف القاف _ قبر رقم ١٢).

نواويس : جعله مقبوراً ممن يقبر ولم يجعله ممن يلقي للطيور والسباع ولا ممن يلقي في النواويس.

وقال الحسين عليه السلام كأني بأوصالي هذه تقطعها عسلان الفلوات بين النواويس وكربلاء).

وعسلان الفلوات تشبيه بليغ جداً لمن سيقتلونه بأنهم عسلان وهي الذئب الضارية) بأنها ستقطع جسده الطاهر في هذا المكان بين كربلاء وهذه القرية.

ويقال لم يدفن ولم يقبر في النواويس ولا جدث وانما في اللعاويس جمع اللعوس وهو الاكول الحريص ومنه قيل للذئب لعوس (لسان العرب) لسان العرب ٣٢٦/١٤٠ مادة نوس ٣٧٤١ مادة (برز) ومعجم البلدان ٢٥٤ .

١٠- الحائر والحير: هو في الاصل حوض يصب إليه مسيل للماء من الأمطار سمي بذلك لأنّ الماء يتحير فيه ويرجع من أقصاه إلى أدناه وأكثر الناس يسمونه الحائر والحير والحائر قبر الحسين بن علي عليه السلام.

حائر اسم فاعل من حار والحائر : المكان المظمتن الوسط المرتفع الحروف
 يجتمع فيه الماء فيتحير ولا يخرج. حار (فعل) حار عن الشيء : رجع عنه ، حار الى
 الشيء: رجع إليه، حار الماء: اجتمع ودار^(٢٧) قال أبو القاسم هو الحائر إلا أنه لا
 جمع له لأنه اسم لوضع قبر الحسين عليه السلام^(٢٨).

١١- **الطف:** وهي في اللغة ما أشرف من أرض العرب على ريف العراق قال
 الاصمعي: انما سمي طفاً لأنه دان من الريف. في لسان العرب (الطف) ساحل
 البحر وفناء الدار و(الطف) اسم موضع بناحية الكوفة وفي حديث مقتل الحسين
 عليه السلام انه يقتل بالطف سمي به لأنه طوف البر مما يلي الفرات وكانت تجري
 يومئذ^(٢٩).

يرحمهم عل عفر أقمار على الثرى

يا ابن ام ايها والكوثر	لأجلك انشد واستهل	ايזה שיר אשר אני בשבילך
ومشكاة كوكب الدرر	يا نور المصطفى ونوره	פאטימה הטורה בת הנביא אמך
وعلى نجيعك عطشا مخثر	سلام عليك وعلى شبيبك	הנביא גילה את אהבתו לך ולאחיד
وقد غاب عنه رأسك المنور	سلام على جسدك السليب	תמיד הוא מנשק אותך בנחרך
منير الحق في دجى الدهر	سلام على مصباح الهدى	שלום על שערך המפרסם בדמך
فالسيف اقل شحذا من النحر	ويدمك الطاهر انتصرت	שלום על הגוף השלול שלך
باسمك المنقوش على الدسر	وانجى الله فلك نوح	שלום על פניך הניצץ באורך
ساجدا وذبحوك فشيمة الغدر	وهدموا للهدى أركانها	נצחון הדם על החרב מלחמתך
فبروا الملائكة المحدثين بالقبر	فياليت المنافقون احيوا	נוח על לוח ספינתו כתב שמך
فأين الرمل من كوكب منور	يبعد الثريا للثرى اعدائك	שחטו אותך כמו שבגדו באביך
ورأسك على القنا مرتلا سور	صدرك واسع وعقلك راجح	מי יגלה עפר מעיניהם לראותך
وجدك وارد الناس بالمحشر	حرموك من الماء فظمت	רחוקים ממך כרחוק מזרח ממערב
وبأحضانك سال دمه الطاهر	نحروا رضيعك ظامئا	אויביך רחב לב ، שכל ונדיב ידענו אותך

מים המניעו וצמאו לוחמיה ובניה	سلام من الله عليك يا	ثار الله وابن ثاره والوتر
אפילו הטף שלך מת צמא לפניך	اي حرب طحنت احبائك	صرعوا امامك بأبشع الصور
שלוש מאדוני וברכות רבות עליך	حق ابا الفضل الساقى	قطعوا كفيه على شاطئ النهر
איזו מלחמה אבדת בה כל אוהבך	اراقوا ماء قربته وقتلوه	فسقط مع ابنائك كالنجوم فالبدر
כלם נפלו נהרגים בשדה הקרב	ولزينب على التل وقفة	مصدومه من هول المنظر
לפניה	فحفظت لك اليتامى	وتاست بصبر ايها الصابر
עבאס המשקה שנחתכו כפות ידיו	سهماك المغروسة بجسدك	احست بها قبل ان تمسك بالضرر
אחיה	رفعو رأسك على القنا	وجسدك على الثرى موذر
מי הנאד הריקו , ומת עם בניה	مذبوح مسلوب ضامى	لن ننساك ابد الدهر
על התל עמדה זיינב מהססת על מצבך	ولذكراك كتبت قصيدي	عسى ان تشفع لي ساعة الحشر
סבלנותה הגדולה ונשמרתה על יתומיה		
החצים הנוטעים בגופך נפגעו לבה בשבילך		
ראשך הרימו על הרמח ועל העפר גופך		
שחוט , שלול , צמא אינם שוכחיה		
ורציתי לכתוב שיר זכרון עליך		
תאליף والترجمة بتصرف الباحثة		

الخاتمة

ישיר سفر ארמיה אל זביח על שاطئ הפרת ואן המולי האלה הצדיר יקדמ
 ضحية في أرض الشمال عند نهر الفرات واصفا الحرب والرعب الذي انتاب
 الجيش، (السريع لا يهرب والبطل لا ينجو شمالا على نهر الفرات فشلوا سقطوا
 من هذا كالنيل يصعد كالانهار تتلاطم مياهها :
 هذا اليوم للسيد خالق السموات والارض يوم نقمه لانتقامه من اعدائه
 فيأكل السيف ويشبع ويرتوي من دمائهم لان للسيد الخالق قربانا (ذبيحه) في
 أرض الشمال الى نهر الفرات).

واستشف النبي محمد ﷺ من جبرائيل عليه السلام بمقتل الحسين عليه السلام عندما دخل عليه علي ابن ابي طالب عليه السلام قال: مال لعيناك تفيضان أغضبك أحد؟ قال: قام من عندي جبرائيل فأخبرني ان الحسين عليه السلام يقتل بشط الفرات فلم املك عيني أن فاضتا. وأن ابني هذا يقتل بأرض العراق فمن أدركه فلينصره. وهناك اسماء عدة لكربلاء منها عمورا والطف وظهر الكوفة وأرض العراق وأرض بابل ونينوى والغاضرية والنواويس حيث قال عليه السلام وكأن بأوصالي تقطعها عسلان الفلاة بين النواويس وكربلاء والنواويس مقبره للمسيحين كانوا ينتظرون قدوم ابن النبي المقدس حتى ينصروه.

(أنت تستحق أن تأخذ الكتاب وتفتح ختومه لأتأك ذبحت وبدمك الذي سَفَكَ اشتريت لله اناسا من كل قبيله ولغة وشعب وأمة . وجعلتهم مملكة من الأخيار المقدسين لله "وَسَيَمْلِكُونَ عَلَى الْأَرْضِ" فنظرت وسمعت أصوات كثيرة من الملائكة وهم يحيطون بالعرش وبالكائنات الحية الاربعة والشيخوكان عددهم الافا مؤلفه " وهم يقولون بأعلى صوتهم: "للحمل المذبوح يحق له أن ينال القدرة والغنى والحكمة والبطولة والاكرام، له البركة والحمد).
ونجد اسم الحسين مكتوباً على سفينة نوح ولوح سليمان.

הסכום

חוסין בן עלי בן אבי טאלב אלהשמי אלקורשי .בן פאטימה בת הנביא ונכדו.
מספרו החמשי לבעלי הכסוי . אמר הנבי עליו השלום :חוסין ממני ואני ממנו
(חוסין).אלהים אוהב משיהוא אוהב חוסין .

ספר ירמיהו רמז "אֲשֶׁר הָיָה דָּבָר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא, עַל-הַגּוֹיִם.
לְמַצְרַיִם, עַל-חֵיל פָּרְעֹה נָכוּ מִלֶּךְ מִצְרַיִם, אֲשֶׁר-הָיָה עַל-נְהַר-פָּרֹת,
בְּכַרְכַּמֶּשׁ--אֲשֶׁר הָפָה, בְּבוּכִדְרָאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל, בְּשָׁנַת הָרְבִּיעִית, לַיהוֹנָקִים

בן-יאשיהו מלך יהודה והיום שהוא לאדני יהוה צבאות, יום נקמה להנקם מצרייו, ואכלה חרב ושבעה, ורותה מדמם: כי זבח לאדני יהוה צבאות, בארץ צפון--אל-נהר-פרת"

ובברית החדש אנו מוצאים ב(התגלות. יוחנן "וְשָׂרוּ שִׁיר חֲדָשׁ: רְאוּ אֵתָה לְקַחַת אֵת הַסֵּפֶר וְלִפְתּוֹחַ אֵת חוֹתְמָיו, כִּי אֵתָה נִשְׁחַטָּה וּבְדַמְךָ קִנִּיתָ לָאֱלֹהִים מִבְּנֵי כָּל יִשְׂרָאֵל וְלִשְׁוֹן מְכַל עַם וְאַמָּה וְעַשִׂיתָ אוֹתָם מִמְּלַכֶּת כּוֹהֲנִים לָאֱלֹהִינוּ וּמְלָכֻה עַל הָאָרֶץ.) גם אנו מוצאים שם חוסיין על ספינת נוח ולוח שלמה

* هوامش البحث *

- (١) דוד שג'ב, מילון עברי ערבי לשפה העברית בת-זמננו. כרך שני, עם, ١٨٣٦.
- (٢) שם עם, ١٨٣٣.
- (3) P. 1979 new York, William Gesenius. Hebrew and English lexicon of the old testament. 1051.
- (٤) سعاد عبد الكريم محمد، أسماء أهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان، مجلة الكلية الاسلامية الجامعة، النجف الاشرف، المجلد ج١، الاصدار ٢٠، ٢٠١٣، ص ٤٤٧.
- (٥) ابن يهوذا، قاموس الكتاب المقدس، نخبه من الاساتذه ومن الاختصاص ومن اللاهوتين.
- (٦) ابراهيم، ابن شوشن، كونكوردنצה חדשה، لتורה نب'א'ם وכתוב'ם، שלוש כרב'ם، כרך שנ'، 'רושל'ם، ١٩٨٢، עמ" ١٠٤٦
- (٧) ابن يهوذا، مصدر سابق
- (٨) عامر عجاج حميد، النيل ومنطققتها دراسة في الاحوال الجغرافية والادارية والفكرية حتى نهاية القرن السابع الهجري، بابل، ٢٠٠٤، ص ١٠.
- (٩) ابن شوشن، المليون العبري المרכז، يروشل'ם، ١٩٧٢
- (١٠) سعاد عبد الكريم، بشارة النبي محمد ﷺ في التوراة والانجيل، مجلة العلوم الحديثه والتراثيه، العدد الثالث، المجلد الاول لسنة ٢٠١٣، ص ٢٦٣.
- (١١) محمد حسين طباطبائي، تفسير الميزان، ج ٢٠، بيروت، ١٩٩٧، ص ١٦٤.

- (١٢) ابن منظور. لسان العرب. بيروت. ١ / ٦٢٤ .
- (١٣) اديان العرب قبل الاسلام / مجلة العربي عدد ١٦٨ تـ ٢، ٤، ١٩٧٢، ص ٤٤.
- (١٤) ابن منظور، لسان العرب، ج ١٣، ٢٠٠٣.
- (١٥) يعقوب اوجين منا، قاموس كلداني-عربي، بيروت، ١٩٧٥، ص ٣٣٣.
- (16) Costaz ،Dictionnaire syriaque- francais ،Syriac English Dictionary ،Beyroth، 2002 ،p. 154. قاموس سرياني عربي
- (17) Smith ،Compendious Syriac Dictionary ،Oxford ،1903 ،p. 210.Jennings ،New Testament
- (18) Jennings ،Lexicon to the Syriac New Testament ،Oxford ،1926 ،p. 101.
- (19) Oppen heim ، A ،Leo The Asyrian Dictionary of the Oriental Institute of the university of Chicago CAD ، Chicago ،(1956) p.122 karabu
- (20) libd CAD ، k p.193.
- (٢١) אבן שושן ، עמ" ٦٤٥ .
- (٢٢) קוגמן، מלון עברי - ערבי، ١٩٧٠، עמ" ٨٣٥.
- (٢٣) דוד שגיב، מלון עברי ערבי، ירושלים، עמ" ١٦١٢.
- (24) Hebrew and English lexicon of the old Testament Edward Robinson ، Oxford 1979 ،P897.
- (25) p. Smith ،A compendious Syriac Dictionary ،Oxford ،1903 ،p. 498.
- (٢٦) ابن منظور، لسان العرب، ص ٣٩٩.
- ٢٧ ابن منظور ، لسان العرب ،باب الحاء.
- (٢٨) ابن منظور . ج ٤ ص ٢٢٣ وتاج العروس للزبيدي الحنفي. بيروت . ١٩٩٤ . ج ٣ . ص ١٦٤ .
- (٢٩) ابن منظور، لسان العرب، ج ٩، ص ١٢٤.

* مصادر البحث *

المصادر العربية:

- ١ . القرآن الكريم.
- ٢ . محمد حسين طباطبائي، تفسير الميزان، ج ٢٠، بيروت.
- ٣ . صحيح البخاري، مكتبة الرحاب، القاهرة، ١٤٢٨ هـ.
- ٤ . سعاد عبد الكريم، اسماء اهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان، مجلة الكلية الاسلامية

- الجامعة، النجف الاشرف، المجلد ج ١، الاصدار ٢٠، ٢٠١٣.
٥. سعاد عبد الكريم، بشارة النبي محمد (ص) في التوراة والانجيل، مجلة العلوم الحديثه والتراثيه، العدد الثالث، المجلد الاول لسنة ٢٠١٣.
٦. كتاب الانبياء، الكتاب المقدس، بيروت ط ٢، ١٩٨٨.
٧. ابن منظور، لسان العرب، مصر، ١٣٣٠.
٨. القس انطونيوس فكري، شرح الكتاب المقدس، العهد الجديد.
٩. ابن منظور، لسان العرب، بيروت، ٢٠٠٥.
١٠. يعقوب اوجين منا، قاموس كلداني — عربي، بيروت، ١٩٧٥.
١١. ابن يهوذا، قاموس الكتاب المقدس، نخبه من الاساتذه ومن الاختصاص ومن اللاهوتيين.
١٢. ابن منظور. لسان العرب. بيروت. ٢٠٠٣.
١٣. الزبيدي الحنفي. تاج العروس. بيروت. ١٩٩٤.

المصادر العبرية:

١٤. تن"ך، תורה، נביאים וכתובים، ירושלים، ١٩٧٢.
١٥. דוד שגיב، מילון עברי □ ערבי לשפה העברית בת-זמננו כרך שני
١٦. אבן שושן، המלון העברי המרכז، ירושלים، ١٩٧٢.
١٧. אברהם אבן שושן קונקורדנציה חדשה، לתורה נביאים וכתובים، שלוש כרכים، כרך שני، ירושלים، 1982
١٨. האנציקלופדיה העברית، ירושלים، ١٩٦٩.
١٩. קוגמן، מלון עברי-ערבי، ١٩٧٠.

المصادر الانجليزية:

20. Oppenheim, A, Leo The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the university of Chicago CAD, Chicago, (1956) p.122 karabu
21. Costaz, Dictionnaire syriaque □ francais, Syriac English Dictionary, Beyroth, 2002.

22. P. Smith, Compendious Syriac Dictionary, Oxford, 1903.
23. W. Jennings, Lexicon to the Syriac New Testament, Oxford, 1926.
24. p. Smith, A compendious Syriac Dictionary, Oxford, 1903.
25. William Gesenius. Hebrew and English lexicon of the old testament. 1051.
26. Hebrew and English lexicon of the old Testament Edward Robinson, Oxford 1979, P897.

